Кафедра української мови

ЛІНГВІСТИЧНІ СТУДІЇ МОЛОДИХ ДОСЛІДНИКІВ

ЗБІРНИК НАУКОВИХ ПРАЦЬ

ВИПУСК 1

Рівне-Острог-Оломоуць – 2011

УДК
ББК
Р

Лінгвістичні студії молодих дослідників : Збірник наукових праць. – Рівне-Острог-Оломоуць : Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2011. – 176 с.

УДК 811. 161. 2'373] : 58

Галабурда Ірина, Одарієва Ірина
(Науковий керівник – Гаврилюк Н. В., кандидат філологічних наук)

АВТОРСЬКІ ЛЕКСИЧНІ НОВОТВОРИ НА ПОЗНАЧЕННЯ ОБ'ЄКТІВ РОСЛИННОГО СВІТУ

Статтю присвячено аналізові семантичних і структурних особливостей авторських лексичних новотворів на позначення об'єктів рослинного світу, зафіксованих у поетичному мовленні В. Стуса, І. Калинця, І. Світличного, Г. Чубая, А. Малишка.

Ключові слова: *авторські лексичні новотвори, назви рослин, українська поезія ХХ ст.*

Статья посвящена анализу семантических и структурных особенностей авторских лексических новообразований для обозначения объектов растительного мира, зафиксированных в поэтической речи В. Стуса, И. Калинца, И. Светличного, Г. Чубая, А. Малышко.

Ключевые слова: *авторские лексические новообразования, названия растений, украинская поэзия ХХв.*

The paper analyzes the semantic and structural features of tumors Copyright lexical items denoting vegetation, recorded in poetic language of Vasyl Stus, I. Kalynets, I. Svitlychny, G. Chubaya, A. Malyshka.

Keywords: *copyright lexical neologisms, names of plants, Ukrainian poetry twentieth century.*

Упродовж останніх десятиріч вітчизняні мовознавці активно опрацьовують проблеми індивідуально-авторського словотворення. Посилена увага приділяється дослідженню творчості письменників, чий доробок протягом тривалого часу був штучно вилучений із літературного процесу, через що вивчення художньої мови ХХ ст. не можна було вважати повним і об'єктивним. Поглиблюється дослідження особливостей індивідуально-авторського словотворення в поетичному словнику І. Калинця, А. Малишка, І. Світличного, В. Стуса, Т. Чубая. Поштовх до подальшого вивчення процесів оказіональної номінації дали словники авторських лексичних новотворів [2; 4].

У поетичному мовленні активно вживаються найменування об'єктів рослинного світу. В. І. Кононенко зазначав: „опоетизація дерев, рослинного світу становить свого роду народнопоетичну домінанту, що виявляє себе в народній творчості, художньому слові, зрештою визначає спосіб мислення, світобачення українців" [3, с. 113]. Узуальні флоролексеми в українському мовознавстві досліджували Д. В. Лісничий, І. І. Коломієць, А. І. Капська, Я. В. Закревська та ін. Індивідуально-авторські номінації рослин розглядалися лише принагідно.

Метою пропонованої статті є аналіз семантичних і структурних особливостей авторських лексичних новотворів (АЛН) на позначення об'єктів рослинного світу, зафіксованих у поетичному мовленні В. Стуса, І. Калинця, І. Світличного, Г. Чубая, А. Малишка.

Матеріалом дослідження слугували 98 авторських лексичних новотворів тематичної групи на позначення об'єктів рослинного світу. Поети віддавали перевагу творенню іменників (70 одиниць). Меншою кількістю представлені прикметники (20 одиниць), дієслова (6 одиниць), прислівники (2 одиниці).

Виявлені лексичні новотвори можна розподілити у підгрупи, об'єднані такими компонентами:

• 'дерево': *дуб-запорожець, вишня-сестра, черемуха-сестриця, дівча-акація, сон-тополя, клен-дерево, ясен-поводир, синь-береза*. У цій групі можна виділити значну кількість новотворів з семою 'дуб'. Здавна в Україні дуб це символ могутності та довговічності, цілісності й здоров'я. Тому українські поети активно створювали інновації з компонентом 'дуб'. Зокрема, це такі номінації: *дуб-гілля, дуб-чорнокор, дуб-себелюбок, дубочок-нелин, шумидуб*;

• 'квітка': *руто-м'ята, троянда-диво, побарвінкувати, хризонтемінь, сивомак;*

• 'трава': *степ-полин, хміль-любіль, зелен-жито, чорном'ята;*

• 'частина рослини': *стеблина-рука, розпелюстити, колос-врожай, листів'я, стозлотопелюстка, могутньокронистий, перезернистий, набрунькований;*

• 'цвіт': *зацвітка, одцвіт, цвіт-долина, цвісти-буяти, цвітистий, цвіт-мережка, цвітяний, ярицвіт, квітнути-цвісти*.

© Галабурда Ірина, Одарієва Ірина, 2011

Серед аналізованих флоролексем широко представлені складні та складені найменування, які об'єднують в однослівній номінації денотат і його характерну особливість: загальновідому (*шипшина-колючка, капуста-головуста, дуб-чорнокор*) або індивідуально сприйняту (*синь-береза*). Найчастіше поети звертають увагу на колірну особливість об'єктів рослинного світу: *синь-бузок, зелен-листя, озелень-трава, чорноквіт, чорногільце, жовтоколосиця, жовтолистя, сивомак* та ін. Такі номінації допомагають відтворити стан навколишньої дійсності, який часто є віддзеркаленням емоційного стану ліричного героя. Особливою стилістичною виразністю характеризуються авторські флоролексеми, які є контекстуальними антонімами: *Та білостебла підросла / чорноквіту по плечі* (І. Калинець).

Здавна український народ наділяв рослини властивостями істот жіночої і чоловічої статі. Ці традиції продовжують і сучасні поети, створюючи персоніфіковані номінації, напр.: *дуб-запорожець, вишня-сестра, черемуха-сестриця, дівча-акація*.

Оригінальними з погляду семантики є дієслівні новотвори. Інновацію *побарвінкувати* у вірші "Щедрує ластівка гніздо" вжито із значенням „щедрувати, але по-весняному". Оказіоналізм *відпастерникувати* вживається у значенні „віджити": *Відпастерникував пастернак, а свого літа / взяв та й засіявся Золотий Тік вівсом* (І. Калинець). Інновація утворена від іменника *пастернак* за допомогою префікса **від-**, що вказує на завершену, доконану дію, та суфікса **-ува**.

Авторські флоролексеми у поетичному словнику А. Малишка, І. Калинця, І. Світличного, В. Стуса, Т. Чубая утворено юкстапозицією, композицією, суфіксальним, префіксальним і префіксально-суфіксальним способами.

Найпродуктивнішим способом творення АЛН є юкстапозиція (56 одиниць). У сучасному мовознавстві юкстапозити визначаються як складні слова, утворені шляхом поєднання у межах однієї номінативної одиниці двох (зрідка більше) слів [5, с. 810; 1, с. 103]. Переважно в одне складене найменування об'єднуються два узуальні слова. Серед індивідуально-авторських складених слів трапляються юкстапозити, один з компонентів яких виражений теж новотвором поета, напр., *листя-сухозліття*, де *листя* – узуальне слово, а *сухозліття* – оказіональне. Оказіональний компонент вказує на індивідуально сприйняту, важливу в той момент, особливість означуваного денотата (яка, однак, не мала однослівної назви у мові), а, поєднуючись з узуальним компонентом, створює завершений образ: *Вночі колишуться між листям / ренетами осінні зорі. / І разом з листям-сухозлітям / вони впадуть у жовті трави…* (І. Калинець).

Загалом у поетичному вокабулярі переважають юкстапозити, у яких один із компонентів, стрижневий, є означуваним, а інший, залежний, – означенням, при цьому залежний компонент може перебувати як у пре-, так і в постпозиції. Активність таких новотворів пояснюється їхньою здатністю у лаконічній формі не лише позначити, а й охарактеризувати денотат. Номінації цього типу виділяють ознаку, яка є важливою у даному контексті, напр.: *Я хотів би забути усі слова / окрім / корінь і стебло / листя-пупляхи* (І. Калинець). Експресивністю вирізняються складні найменування, в яких компоненти поєднуються на метафоричній основі, створюючи яскраві образи: *А час мене веде, а час мене жене, / і про мигцем горить на ранах жар-калина* (В. Стус); *Радують мирні череди, луки зелені, / вітрові – вільна воля, / симфонію поля / шумують трави-музики* (І. Світличний).

Меншою кількістю представлені АЛН, утворені основоскладанням (19 одиниць).

За характером відношень між основами, що формують складне слово, більшість АЛН є композитами з підрядним зв'язком між компонентами. Авторські композити на позначення об'єктів рослинного світу утворено переважно на основі синтагми „П + І": *могутньокронистий, жовтолистя, чорноквіт, білостеблий*. Загалом аналізовані номінації є виваженими, створеними відповідно до традицій основоскладання української мови. Здебільшого в одне слово поєднуються семантично сумісні компоненти. Такі композити акцентують увагу на виокремлених автором особливостях позначуваних об'єктів.

Поодинокі номінації утворено суфіксальним (*цвітяний, листів'я*), префіксальним (*перезернистий*) і префіксально-суфіксальним способами (*зацвітка*) та контамінацією (*хризантемінь*).

Поетичний словотвір відрізняється від загальнонолітературного більш вільним оперуванням словотвірними засобами мови, що виявляється у навмисному порушенні словотвірних норм загальнолітературної мови. Активні пошуки поетами XX ст. (А. Малишко, І. Калинець, І. Світличний, В. Стус, Т. Чубай) нових номінативних засобів не могли оминути об'єктів рослинного світу, що призвело до появи нових, як традиційно сконструйованих, так і оригінальних флоролексем, які суттєво збагатили поетичний словник української мови.

Література:

1. Вокальчук Г.М. Індивідуально-авторські юкстапозити в українській поезії 20-30-х років ХХ століття // Актуальні проблеми сучасної філології. Мовознавчі студії. Зб. наук. праць Рівненського держ. гуманітарного ун-ту. Вип. 10. – Рівне, 2002. -С. 102-109.

2. Вокальчук Г. М. Короткий словник авторських неологізмів в українській поезії ХХ століття // Вокальчук Г. М. Авторський неологізм в українській поезії ХХ століття (лексикографічний аспект) : монографія / Г. М. Вокальчук ; за ред. А. П. Грищенка. – Рівне : НВЦ „Перспектива”, 2004. – С. 94–524.

3. Кононенко В. І. Символи української мови / В. І. Кононенко. – Івано-Франківськ : Плай, 1996. – 272 с.

4. Словотворчість шістдесятників. Василь Стус. Ігор Калинець. Іван Світличний. Григорій Чубай : [збірник наукових праць ; відп. ред. Г. М. Вокальчук]. – Острог : Вид-во НаУ „Острозька академія”, 2010. – 492 с. (Лексикографічна серія „Українська індивідуально-авторська неографія” ; вип. 4).

5. Українська мова: Енциклопедія / [редкол.: В. М. Русанівський, О. О. Тараненко (співголови), М. П. Зяблюк та ін.]. – К. : Вид-во „Укр. енцикл.”, 2000. – 752 с.

ЗМІСТ

РОЗДІЛ І.
ДИНАМІКА ГРАМАТИЧНОГО ЛАДУ УКРАЇНСЬКОЇ ТА ІНШИХ СЛОВ'ЯНСЬКИХ МОВ

Васильчик Ольга
СТРУКТУРА Й СИНТАКСИЧНІ ФУНКЦІЇ ПОРІВНЯНЬ — ПРЕДИКАТИВНИХ КОМПОНЕНТІВ СКЛАДНИХ РЕЧЕНЬ (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРІВ УЛАСА САМЧУКА) 4

Жолобчук Анна
ЛОГІКО-ГРАМАТИЧНІ АСПЕКТИ КАТЕГОРІЇ ПРИЧИНИ У СКЛАДНОСУРЯДНОМУ РЕЧЕННІ (НА МАТЕРІАЛІ ТВОРІВ О.КОБИЛЯНСЬКОЇ) 7

Жолобчук Анна, Остапюк Наталія
ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА ІНДИВІДУАЛЬНО-АВТОРСЬКИХ НАЗВ ЯВИЩ ПРИРОДИ У СЛОВНИКУ ПОЕТІВ ХХ СТОЛІТТЯ 12

Ковтонюк Людмила
СЕМАНТИКА ДВОВАЛЕНТНИХ ДІЄСЛІВ РУХУ В ДРАМІ «СОЛОДКА ДАРУСЯ» МАРІЇ МАТІОС 16

Козачук Ольга
ЛЕКСИЧНО НЕ ВИРАЖЕНІ СУБ'ЄКТНІ СИНТАКСЕМИ 19

Ланова Тетяна
СОЦІОЛІНГВІСТИЧНЕ ДОСЛІДЖЕННЯ АКТУАЛІЗОВАНИХ ГРАМАТИЧНИХ ФОРМ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРНОЇ МОВИ (НА МАТЕРІАЛІ ПРОФЕСІЙНОГО МОВЛЕННЯ ВИКЛАДАЧІВ ВНЗ) 21

Новосад Ірина
ОСОБЛИВОСТІ ФУНКЦІОНУВАННЯ ЕЛІПТИЧНИХ РЕЧЕНЬ У СУЧАСНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ПРОЗІ 28

РОЗДІЛ ІІ.
ЛЕКСИКА І ОНОМАСТИКА В СИСТЕМІ УКРАЇНСЬКОЇ ТА ІНШИХ СЛОВ'ЯНСЬКИХ МОВ

Андишула Юлія
МЕТАФОРА-ІМЕННИК У ТВОРЧОСТІ ЛІНИ КОСТЕНКО 32

Вернюк Назар
ЕПІТЕТИ В ПОЕТИЧНИХ ТВОРАХ ЛЕСІ УКРАЇНКИ 34

Легкобит Дарина
СТРУКТУРА ЛІТЕРАТУРНО-ХУДОЖНІХ АНТРОПОНІМІВ У ТВОРАХ МИКОЛИ ХВИЛЬОВОГО 36

Макарець Юлія
ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПЕРИФРАЗОВОЇ НОМІНАЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО ПУБЛІЦИСТИЧНОГО ДИСКУРСУ ПОЧАТКУ ХХІ СТ.38

Моисеева Анастасия
ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ФЕНОМЕНЫ
В ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ СМИ 41

Онищук Олена
ПОЛЬСЬКО-УКРАЇНСЬКІ ТОПОНІМІЧНІ ПАРАЛЕЛІ 44

Соколова Тамара
ЛЕКСИЧЕСКИЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ
ФРАНЦУЗСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ 47

Стецюк Олена
СИНОНІМІЧНИЙ РЯД ТА ЙОГО СТРУКТУРА
В ПОЕТИЧНИХ ТВОРАХ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА 50

Струганець Юрій
ФУНКЦІОНУВАННЯ ТЕМАТИЧНОЇ ГРУПИ ЛЕКСИКИ "НАЗВИ ГРАВЦІВ
ФУТБОЛЬНИХ КОМАНД" В УКРАЇНСЬКОМУ СПОРТИВНОМУ ДИСКУРСІ 53

Усач Наталія
ФУНКЦІОНУВАННЯ КОНТЕКСТУАЛЬНИХ СИНОНІМІВ
У ТВОРЧОСТІ ОЛЬГИ КОБИЛЯНСЬКОЇ 55

РОЗДІЛ ІІІ.
ІНДИВІДУАЛЬНО-АВТОРСЬКА НЕОЛОГІЯ ТА НЕОГРАФІЯ

Басараба Іванна
СЛОВЕСНІ ЕКСПЕРИМЕНТИ ЛІНИ КОСТЕНКО 58

Вдович Тетяна
ФОЛЬКЛОРНА ОСНОВА ОКАЗІОНАЛЬНИХ ФЛОРОЛЕКСЕМ
У ПОЕЗІЇ ХХ – ХХІ СТОЛІТТЯ 60

Галабурда Ірина, Одарієва Ірина
АВТОРСЬКІ ЛЕКСИЧНІ НОВОТВОРИ
НА ПОЗНАЧЕННЯ ОБ'ЄКТІВ РОСЛИННОГО СВІТУ 64

Денищук Ірина
СЕМАНТИКА АВТОРСЬКИХ ЛЕКСИЧНИХ НОВОТВОРІВ
У ПОЕЗІЇ ПАВЛА САВЧЕНКА 67

Ірина Іжелюк, Ганна Килюшик, Ілона Козак
АВТОРСЬКІ НАЗВИ ЕЛЕМЕНТІВ ЛАНДШАФТУ
В СУЧАСНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ПОЕЗІЇ 71

Кирилюк Ольга
ОСОБЛИВОСТІ ЕВОЛЮЦІЇ ІНДИВІДУАЛЬНО-АВТОРСЬКОЇ НОМІНАЦІЇ
В ПОЕЗІЇ ПАВЛА ТИЧИНИ 73

Коритнюк Надія
СКЛАДНІ ПРИКМЕТНИКОВІ НОВОТВОРИ В ПОЕЗІЇ АНДРІЯ МАЛИШКА 77

Кравченко Катерина
СЕМАНТИКА АВТОРСЬКИХ НАЗВ ЕМОЦІЙ
В УКРАЇНСЬКІЙ ПОЕЗІЇ ХХ СТОЛІТТЯ 79

Кривко Любов
ОСОБЛИВОСТІ СЕМАНТИКИ ІНДИВІДУАЛЬНО-АВТОРСЬКИХ НОВОТВОРІВ
АРКАДІЯ КАЗКИ ТА ПАВЛА ТИЧИНИ (КОМПАРАТИВНИЙ АНАЛІЗ) 82

Криворучко Антоніна, Хороша Наталія
ІНДИВІДУАЛЬНО-АВТОРСЬКІ КОСМОНІМИ
В УКРАЇНСЬКІЙ ПОЕЗІЇ ХХ СТОЛІТТЯ 86

Максимчук Віталій
СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ АВТОРСЬКИХ НОВОТВОРІВ
ІЗ ЗАПОЗИЧЕНИМИ АФІКСОЇДАМИ 88

Поліщук Оксана
ІНДИВІДУАЛЬНО-АВТОРСЬКІ ПРИКМЕТНИКИ З НУМЕРАТИВНИМ
КОМПОНЕНТОМ В УКРАЇНСЬКІЙ ПОЕЗІЇ ХХ СТОЛІТТЯ 92

Рожко Іванна, Рожко Оксана
АВТОРСЬКІ НОМІНАЦІЇ ОСІБ У ТВОРЧОСТІ ПОЕТІВ-ДИСИДЕНТІВ 94

Тимочко Ольга
СТАТИСТИЧНИЙ АСПЕКТ ДОСЛІДЖЕННЯ СЛОВОТВОРЧОСТІ
ПОЕТІВ-ДИСИДЕНТІВ 60 – 70-Х РОКІВ ХХ СТОЛІТТЯ 97

Шнайдрук Людмила
СЛОВНИК АВТОРСЬКИХ НОМІНАЦІЙ ПТАХІВ
В УКРАЇНСЬКІЙ ПОЕЗІЇ ХХ СТОЛІТТЯ 102

РОЗДІЛ IV.
ЛІНГВОДИДАКТИКА І ПРОБЛЕМИ КУЛЬТУРИ МОВИ

Віхтюк Марина
ОСОБЛИВОСТІ МОВИ ТЕЛЕКАНАЛУ СТБ 106

Ігнатюк Наталія
ФОРМУВАННЯ МОВНОЇ ОСОБИСТОСТІ СТУДЕНТА-ФІЛОЛОГА
ЯК ЛІНГВОДИДАКТИЧНА ПРОБЛЕМА
(НА МАТЕРІАЛІ КОНФЕСІЙНОГО СТИЛЮ) 109

Корнелюк Юлія
СПЕЦИФІКА ВИКОРИСТАННЯ ТЕХНІЧНИХ ЗАСОБІВ НАВЧАННЯ
НА УРОКАХ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В ПОЧАТКОВІЙ ШКОЛІ 112

Тишко Наталія
КОМПЕТЕНТНІСНИЙ ПІДХІД ДО ФОРМУВАННЯ НАЦІОНАЛЬНО-МОВНОЇ
ОСОБИСТОСТІ СТУДЕНТА-ФІЛОЛОГА (НА МАТЕРІАЛІ ПРЕСИ) 115

РОЗДІЛ V.
КОМПАРАТИВІСТИКА

Архангельська Тетяна
СИМЕТРИЧНЕ Й АСИМЕТРИЧНЕ
В НОМІНАТИВНІЙ ПІДСИСТЕМІ ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ 119

Гаврилюк Катерина
ПРОБЛЕМИ ЕКВІВАЛЕНТНОСТІ НАЦІОНАЛЬНО МАРКОВАНИХ
ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ В УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ 122

Călăraș Angela
COLOUR IDIOMS AND THEIR SEMANTIC PECULIARITIES
IN ENGLISH AND ROMANIAN 125

Тихонова Оксана
ОЗНАКИ ТА ЕТАПИ АДАПТАЦІЇ АБРЕВІАТУР-АНГЛІЗМІВ
У СУЧАСНИХ УКРАЇНСЬКІЙ І КИТАЙСЬКІЙ МОВІ ЗМІ 128

РОЗДІЛ VI.
ПРОБЛЕМИ СУЧАСНОГО ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВА

Выходилова Зденька
ПЕРЕВОДЧЕСКИЙ СЕМИНАР
НА КАФЕДРЕ СЛАВИСТИКИ ОЛОМОУЦКОГО УНИВЕРСИТЕТА 134

Гладикова Мартина
РАССКАЗ Р. ГЕРАСИМОВОЙ «РЕКА ЖИЗНИ»
ДЛЯ ЧЕШСКОГО ЧИТАТЕЛЯ 135

Зилварова Никола
АШОТ БЕГЛАРЯН — «ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ» 138

Котаскова Мартина
ПЕРЕВОД НА ЧЕШСКИЙ ЯЗЫК ФРАГМЕНТА РАССКАЗА ДИНЫ РУБИНОЙ
«ДВОЙНАЯ ФАМИЛИЯ» 140

Лизлова Елишка
РАССКАЗ М. АЛФЕРОВОЙ «ПОГЛОЩЕНИЕ»
ДЛЯ ЧЕШСКОГО ЧИТАТЕЛЯ 144

Мерзова Радана
LIDOVÁ PÍSEŇ JAKO PROSTŘEDEK PRVNÍHO KONTAKTU MEZI SLOVANSKÝMI
SVĚTY (ČESKO-UKRAJINSKÉ VZTAHY) 149

Мразкова Гана
ВПЛИВ РОСІЙСЬКОЇ МОВИ НА НОВИЙ СЛОВНИКОВИЙ СКЛАД
В УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОЧИХ ЧАСОПИСАХ 154

Тардонова Михаела
ПЕРЕВОД НА ЧЕШСКИЙ ЯЗЫК РАССКАЗА Е. АНТОНОВА
«МИЛАЯ, Я ГОТОВ....» 157

Хокрова Ярмила
РАССКАЗ ЗАХАРА ПРИЛЕПИНА «СЕРЖАНТ» 160

Олійник Анастасія
ПОРІВНЯЛЬНИЙ АНАЛІЗ ОСОБЛИВОСТЕЙ УСНОГО СИНХРОННОГО
ТА ПИСЬМОВОГО ПЕРЕКЛАДІВ 163

РОЗДІЛ VII.
ФОЛЬКЛОР У ПАРАДИГМІ СУЧАСНОЇ ЛІНГВІСТИЧНОЇ НАУКИ

Терновий Ярослав
СИМВОЛІЗМ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ ПІСНІ
(НА МАТЕРІАЛІ НАРОДНИХ ПІСЕНЬ ПОДІЛЬСЬКОГО КРАЮ) 167

ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ 170